



**Nataša Sedej**  
&  
**Nika Stupica**

Keramične skulpture  
Sculpture in ceramica

20. 5. - 18. 6.2008



Galerija/Galleria

**Herman Pečarič**



# Samostojna razstava "KERAMIČNE SKULPTURE"

Galerija Hermana Pečariča, Piran

*Razstava je nagrada Obalnih galerij za najbolj izvirno delo na 8. mednarodnem ex-tempore keramike Piran 2007*

V slovenskem prostoru lahko že nekaj časa spremljam prizadevanja za rehabilitacijo in aktualizacijo medija keramike, ki se kažejo v njenem prestopanju na raven inovativne in kakovostne umetniške produkcije.

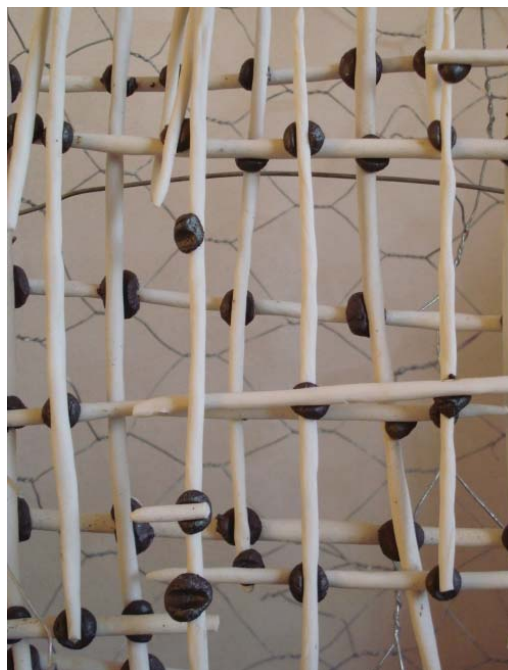
Nataša Sedej in Nika Stupica sta predstavnici ustvarjalcev, ki s svojim delom keramiko umeščajo v širše umetniško polje. S tem stabilizirata to področje in razširjata obravnavo formalnih ravni in vsebinskih razsežnosti tega likovnega medija.

Nataša Sedej se predstavlja s serijo »poročnih oblek«. Poročno oblačilo je v človekovi kulturi močan simbol, ki se prek obredov vključuje v širši kulturni, pomenski in življenjski prostor. Njena interpretacija poročne obleke skozi odpira poglavja obrednega in hkrati daje odgovor na vprašanje o simbolnem pomenu izdelave in uporabe ženske poročne obleke. V poročnem obredju je v zahodni civilizaciji v ospredju ženska nevesta. Žensko in simbolno se izdelovanje poročne obleke navezuje na ročno delo (šivanje, vezenje, nizanje), ki je v določenem razmerju z umetniškim ustvarjanjem. Pletenje žice, izdelava keramičnih delcev, nizanje in vpenjanje porcelanastih, glinenih, steklenih in svinčenih fragmentov v celoto so postopki, ki s ponavljanjem in sestavljanjem delcev v homogeno celoto asociirajo na simbolno iniciacijo ženske skozi obred poroke v poročnem oblačilu. Pri tem je pomembna uporaba materialov, ki s svojo specifično prenašajo sporočila, ki v človekovem obstoju kažejo stanja v določenih življenjskih okoliščinah: porcelan trdnost, prosojnost; belina čistost, nedotaknjenost; glina zemlja, prizemljenost; steklo lomljivost, transparentnost, eteričnost; svinec tež, obteženost. Zanimivo je vprašanje, za koga so ta poročna oblačila izdelana? Gre za mitološke in arhetipske »ženske«, ki so po svojih specifičnih usodah vedno znova aktualne

prenašalke kulturno pogojenih vzorcev identitete in spola. Umetničine poročne obleke so mreže, na katere so nanizani in vstavljeni fragmenti. So trdni, a hkrati krhki. So zapis neke preteklosti, preteklih mitov zgodb.

Nika Stupica se znotraj keramike ukvarja predvsem s porcelanom. Material uporablja kot posrednik likovne govornice z močnim poudarkom na lastnostih, ki jih ta daje in zahteva. Kvaliteto materiala izrablja za sporočila. Z likovno materializirano definicijo trojnosti (zemlja - morsko dno, vodna gladina, zračni prostor), izrabljanjem oblike in površine objektov ter z barvnim nadgrajevanjem

Nataša Sedej:  
Norina poročna obleka (detajl/ dettaglio), 2008,  
porcelan, bela glina, žica /  
porcellana, argilla bianca, fili di metallo  
spremenljive dimenzije / dimensioni variabili



# Samostojna razstava "KERAMIČNE SKULPTURE"

Galerija Hermana Pečariča, Piran

*Razstava je nagrada Obalnih galerij za najbolj izvirno delo  
na 8. mednarodnem ex-tempore keramike Piran 2007*

(keramična glazura) ustvarja prostorsko postavitev, ki poraja ambientalni občutek. Dno morja, ki lahko ponazarja tudi zemljo, definira druga raven vmesni prostor - to je vodna gladina, slednjaja tretji nivo, zračni prostor. Trojnost. Trije prostori, soodvisni drug od drugega, kažejo v definiranju obstoja vsakega posameznega nivoja na stanje človekovih misli («globoke misli» podzavest, »misli na površini» misli, ki jih mislimo, »misli etra» - nadmisli), vpenjajo se nivoje fizičnega in duhovnega.

Nika Stupica vsako raven ponazarja s simbolno opredmetenimi spočili, ki jih definira skozi formo. Porcelanaste izvotljene, oblikovno organske krogle različnih velikosti, odznotraj glazirane z barvno glazuro, ponazarjajo dno pod

gladino. So nosilke spočil v svoji notranjosti, ki pa skozi odprtine vsebini puščajo prosto pot navzven. Gladina je ponazorjena s teksturo. Porcelanaste plošče, katerih površina je obdelana z najrazličnejšimi teksturami, ponazarjajo vzvalovanost in nemirnost vodne gladine. Občutek valovanja umetnica nadgradi z barvno glazuro in s tem dodatno poudarja reliefno strukturo. Pri tretjem nivoju izkoristi kvaliteto porcelana njegovo transparentnost. Presevanje svetlobe skozi porcelan in porcelanaste plošče simbolno materializira »praznino« zračnega prostora odprti prostor, skozi katerega neovirano potuje svetloba. Svetloba, ki definira zračnost.

Iztok Maroh

Nataša Sedej:  
Medejina poročna obleka / Vestito da spōsa di Medea 2008,  
porcelan, bela glinažica / porcellana, argilla bianca, fili di metallo  
spremenljive dimenzije / dimensioni variabili



# Samostojna razstava “KERAMIČNE SKULPTURE”

Galerija Hermana Pečariča, Piran

*Razstava je nagrada Obalnih galerij za najbolj izvirno delo  
na 8. mednarodnem ex-tempore keramike Piran 2007*

Nataša Sedej:  
Medejina poročna obleka, 2008,  
porcelan, bela glinažica /  
porcellana, argilla bianca, fili di metallo  
spremenljive dimenzije / dimensioni variabili

Nataša Sedej

Življenjepis / Biografia

Nataša Sedej je rojena leta 1960 v Postumii. Leta 1985 je diplomirala iz primerjalne književnosti in slovenščine na Filozofski fakulteti v Ljubljani. Na področju keramike se je na delavnicah in tečajih izobraževala pod mentorstvom uveljavljenih keramikov in kiparjev doma in v tujini. Je koordinatorka programa Mednarodne poletne šole keramike, vodi Društvo keramikov Gajadstojna, je članica Društva keramikov in lončarjev Ljubljana in Kluba kiparjev Zavoda za kiparstvo Ljubljana. Prejela je več nagrad in priznanj za ustvarjanje na področju keramike in videa, št samostojna ustvarjala živi in dela v Postumii.

Nataša Sedej nasce a Postumia nel 1960. Nel 1985 si laurea in Letterature comparate e Lingua e letteratura slovena alla Facoltà di Lettere e Filosofia di Lubiana. Frequenta numerosi corsi di formazione guidati da ceramisti e scultori affermati sia in ambito nazionale che internazionale. È coordinatrice del programma della Scuola estiva internazionale di ceramica, è alla guida dell'Associazione di ceramisti Gaja di Postumia, è membro dell'Associazione di ceramisti e vasai di Lubiana e del Club degli scultori dell'Ente per la scultura di Lubiana. Conta al suo attivo numerosi premi e riconoscimenti per le proprie creazioni nei settori della ceramica e della video arte. Vive e lavora come libera professionista a Postumia.



# Razstava "KERAMIČNE SKULPTURE"

Galerija Hermana Pečariča, Piran

Razstava je nagrada Obalnih galerij za najbolj izvorno delo  
na 8. mednarodnem ex-tempore keramike Piran 2007

Nataša Sedej

## Razstave / Mostre

- 2004 Sisak (Hrvaška), Keramika Sisak 1700  
Postojna, Kompas Postojna, Delo meseca  
Postojna, Edjamski grad, 1. slovenski bienale  
keramike Na svoji zemlji 2004  
Piran, Obalne galerije - Studio galerija Gasspar  
V. Mednarodni ex-tempore keramike  
Ljubljana, Magistrat, Razstava društva keramikov  
in lončarjev  
Podsreda, Grad Podsreda, Keramika v Sloveniji  
1964 - 2004  
Ljubljana, Narodni muzej Slovenije, Keramika v  
Sloveniji 1964 - 2004
- 2005 Piran, Obalne galerije - Studio Galerija Gasspar  
VI. Mednarodni ex-tempore keramike  
Ljubljana, Razstava keramike na Obirski  
Ljubljana, Magistrat, Razstava društva keramikov  
in lončarjev  
Postojna, Edjamski grad, Razstava nagrajenih  
avtorjev 1. slovenskega bienala keramike Na svoji  
zemlji  
Buenos Aires (Argentina), Drugi mednarodni  
bienale sodobnega mozaike  
Ljubljana, Magistrat, Oko in duh, 9. kiparska  
razstava Zavoda za kiparstvo
- 2006 Ljubljana, Magistrat, Razstava društva keramikov  
in lončarjev  
Ljubljana, Canarjev dom, Emzinova fotografija  
leta, razstava nagrajenih in izbranih fotografij  
natečaja  
Ilovci, Lončarska vas, Razstava društva  
keramikov in lončarjev  
Ljubljana, Magistrat, Sublimno v kiparstvu, 10.  
kiparska razstava Zavoda za kiparstvo
- 2007 Postojna, Avla Inštituta SAZU, 2. slovenski bienale  
keramike Zemlja + nebo 2007  
Postojna, Edjamski grad, Spremljevalna razstava  
nagrajenih avtorjev 2. slovenskega bienala  
keramike  
Ljubljana, Magistrat, Razstava društva keramikov  
in lončarjev  
Piran, Obalne galerije - Studio Galerija Gasspar  
VIII. Mednarodni ex-tempore keramike  
Užice (Srbija), Razstava 12. mednarodne kolonije  
umetniške keramike Zlakusa 2007

Nika Stupica

## Razstave / Mostre

- 1999 Ljubljana, Galerija Lek, Razstava likovne kolonije  
študentov likovne pedagogike, AU in visoke  
slikarske šole
- 2002 Celje, Celjski grad, Razstava keramične kolonije  
Raku 2002
- 2003 Ljubljana, Oto Maxi, samostojna razstava  
keramike Raku (samostojna razstava)  
Celje, Celjski grad, Razstava keramične kolonije  
Raku 2003  
Sv. Martin pod Okičem (Hrvaška), razstava  
keramične kolonije
- 2004 Ljubljana, Ljubljanski grad, Bienale domače in  
umetnostne obrti Slovenije,  
Piran, Obalne galerije - Studio Galerija Gasspar  
V. Mednarodni ex-tempore keramike
- 2005 Ljubljana, Magistrat, Razstava društva keramikov  
in lončarjev Slovenije  
Ljubljana, Društvo likovnih ustvarjalcev  
Ljubljana, Kiparska razstava  
Društva likovnih ustvarjalcev Ljubljana
- 2006 Slovenska Bistrica, Grad, Center domače in  
umetnostne obrti (samostojna razstava)
- 2007 Postojna, Avla Inštituta SAZU, 2. slovenski bienale  
keramike Zemlja + nebo 2007  
Piran, Obalne galerije - Studio Galerija Gasspar  
VIII. Mednarodni ex-tempore keramike  
Reka (Hrvaška), 3. trienale trofejnih pokalov,  
mednarodna razstava umetniške keramike  
Zagreb (Hrvaška), 2. miks ambienta, mednarodna  
razstava keramike in stekla
- 2008 Ljubljana, Udnikova galerija

Izdale / Editore: Obalne Galerije Piran  
Zanje / Per editore: Anton Biloslav  
Kustos razstave / Curatore della mostra: Tatjana Sirk  
Tekst / Testo: Iztok Maroh  
Foto: Nataša Sedej, Nika Stupica  
Lektoriranje / Corezioni bozze: Jure Hočevar  
Prevod / Traduzione: Mojca Cerkvenik  
Tehnično uredila / Redattrice tecnica: Duška Ukič  
Tisk / Stampa: Pigraf d.o.o.  
Naklada / Tiratura: 400  
Maj / Maggio 2008



Galerija/Galleria

**Herman Pečarič**

*Pečarič*

---

**NATAŠA SEDEJ  
NIKA STUPICA**

**Keramične skulpture  
Sculture in ceramica  
20. 5. - 18. 6. 2008**

otvoritev / inaugurazione  
torek / martedì, 20. 5. 2008  
ob / alle ore 20.00 uri

---

  
**OBČINA PIRAN  
COMUNE DI PIRANO**



**OBALNE  
GALERIJE  
PIRAN  
GALLERIE  
COSTIERE  
PIRANO**

  
VINAKO

Vabilo

# Samostojna razstava "KERAMIČNE SKULPTURE"

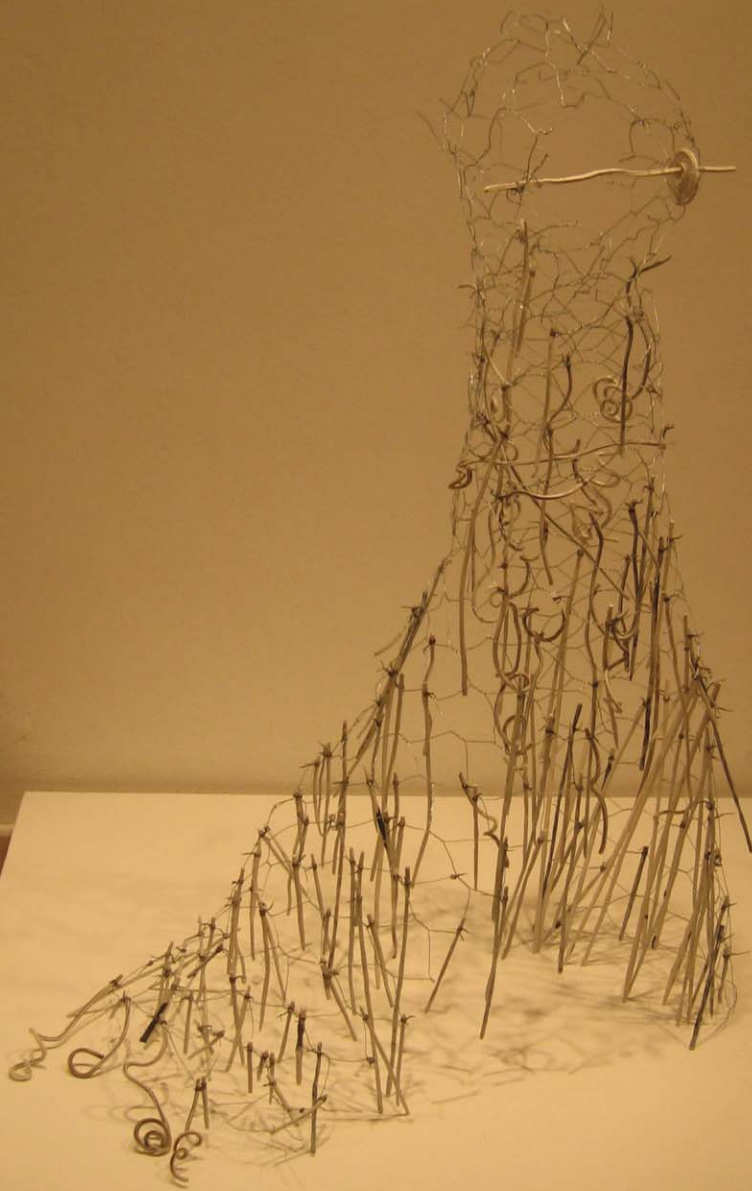
Galerija Hermana Pečariča, Piran

*Razstava je nagrada Obalnih galerij za najbolj izvirno delo  
na 8. mednarodnem ex-tempore keramike Piran 2007*





Nataša Sedej  
Poročne oblike  
Abiti da sposa







Vizualno tkivo mojih poročnih oblek je mreža vidnih in nevidnih povezav, ki nas preklaplajo v metafizične in duhovne prostore misli, občutkov, nezavednega in fantazm. Poročne obleke so označevalke duhovnih teles, notranjih teles, nesmrtnih teles mitiloških junakinj. Hotela sem, da so palimpsest, iz katerega lahko razbiramo usodo neveste.

La tessitura visuale dei miei abiti da sposa rappresenta una rete di collegamenti visibili e invisibili che ci trasportano negli spazi del pensiero metafisico e spirituale, delle percezioni, del subconscio e delle fantasmagorie. Gli abiti da sposa delineano corpi spirituali, interiori, eterni, di eroine immortali. Il mio desiderio è quello di farli diventare il palinsesto nel quale individuare il destino della sposa.

Nataša Sedej

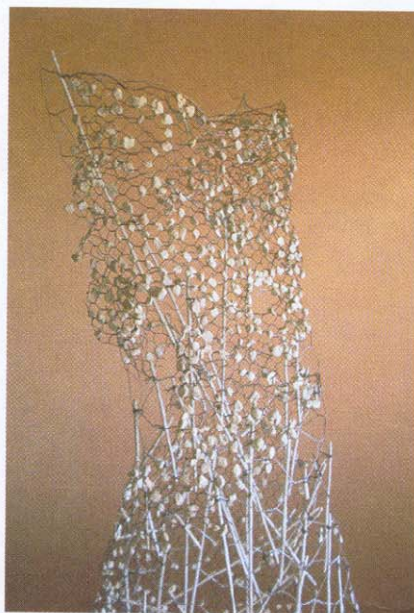
# Nataša Sedej & Nika Stupica

Razstava keramičnih del

Galerija Herman Pečarič, Piran  
20. maj–18. junij 2008

**N**a lanskoletnem Mednarodnem ex-temporu keramike je žirija izjemoma podelila dve nagradi za najbolj izvirno delo. Prejeli sta jo Nataša Sedej in Nika Stupica, predstavnici ustvarjalcev, ki s svojim delom keramiko umeščajo v širše umetniško polje. S tem stabilizirata to področje in razširjata obravnavo formalnih ravni in vsebinskih razsežnosti tega medija.

**Nataša Sedej** se predstavlja s serijo *poročnih oblek*. Materialnost keramike uporablja predvsem za širšo simbolično sporočilnost, posredovanje raziskovanja mita in arhetipa ženske – kar naveže na usodno zaznamovanost preko oblačila in njegovih simbolnih vrednosti. Keramiko uporablja kot medij, ki ga z umeščanjem ter v kombinaciji z drugimi, keramiki sorodnimi materiali, nadgrajuje. S tem materializira simbolično vrednost zadane teme in jo dramatično okarakterizira.



Nataša Sedej: Julijna poročna obleka, 2008, porcelan, bela glina, žica, 99 x 34 x 34 cm

**Nika Stupica** se znotraj polja keramike ukvarja predvsem s porcelanom. Material uporablja kot posrednik likovne govornice z močnim poudarkom na lastnostih, ki jih ta nudi in zahteva. Kvaliteto materiala izrablja za sporočilnost. Z likovno materializirano definicijo trojnosti (zemlja – morsko dno, vodna gladina, zračni prostor), izrabljanjem oblike in površine objektov ter z barvnim nadgrajevanjem (keramična glazura), ustvarja prostorsko postavitev.

Avtorici sta z različnimi pristopi, vsebinami in tehnikami prepoznavni, zato bo dialog njunih keramičnih del v skupni postavitvi še posebej zanimiv. ■ **Iztok Maroh**



Nika Stupica: Dno, gladina, nebo (detajl), 2008, glazirani porcelan

## Klementina Golija Geografija spomina

Slike

Banka Koper  
junij–oktober 2008  
Otvoritev v petek, 6. junija 2008 ob 12.30

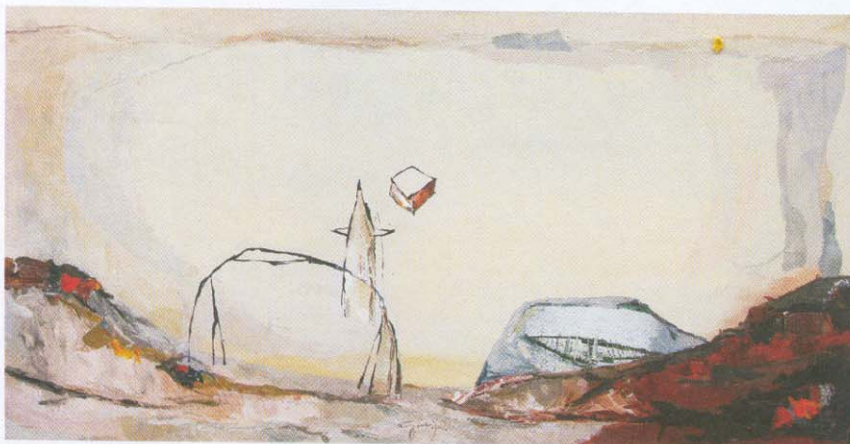
**V** poletnih mesecih letošnjega leta bo na sedežu Banke Koper predstavljena razstava slik s simboličnim poimenovanjem Geografija spomina. Avtorica je znana

slovenska slikarka mlajše generacije Klementina Golija, ki živi in dela v Kranju. Šolala se je na Accademii di Belle Arti di Brera v Milanu, kjer je leta 1990 diplomirala.

Na Akademiji za likovno umetnost v Ljubljani je leta 1993 zaključila podiplomski študij grafike in na isti akademiji leta 1995 tudi podiplomski študij slikarstva. Prejela je več nacionalnih in mednarodnih nagrad, sodeluje na skupinskih predstavitvah sodobne slovenske likovne umetnosti doma in v med-

narodnem prostoru. Doslej je imela veliko osebnih razstav v Sloveniji in v tujini.

Slikarska govorica Klementine Golija je opredeljena s skrajno intimno konotacijo: v oblikotvornem smislu presega veristično od-slikovanje konkretnega predmetnega izživa in s skrajno izčiščenimi formami dosega subjektivno abstraktno izpoved. Le posamični liki ali detajli, ki so seveda močno stilizirani v avtoričine določljive metafore, pa asociirajo na najbolj vsakdanjo realnost kot nikoli dokončno dorečen ustvarjalni in izpovedni navdih. Na slikarski površini se odigrava spontano infantilna igra črt, form in kolažiranih aplikacij, ki se v dialogu z izbranimi barvnimi vrednostmi in posebno svetlobno atmosfero dokončno sublimirajo v avtorsko prepoznavno slikarsko poetiko. Slike Klementine Golija so vedno skrivnostno dražljive: ob estetskih užitkih gledalcu dopuščajo še različna razpoloženska stanja, prav tako pa tudi racionalna iskanja pomenov in vsebin ter posledično angažiranje in razmišljanje. ■ **Nives Marvin**



Iz cikla Geografija spomina, 2007/08, mešana tehnika/platno, 70 x 140 x 5 cm

Foto: Igor Pustovrh

Napovedujemo:

**Tina Dobrajc Slike**

Galerija Herman Pečarič, Piran  
20. maj–18. junij 2008

Tina Dobrajc je nagrajenka lanskoletnega Ex-tempora Piran 2007. Prejela je nagrado za najboljšo likovno delo avtorja, starega do 35. let. S samostojno razstavo, ki je nagrada Obalnih galerij, se bo predstavila

Objava v Gledga  
Maj 2008

**28**  
concurso  
internacional  
de cerámica  
L'ALCORA 2008

28 CONCURS INTERNACIONAL  
DE CERÀMICA  
L'ALCORA 2008

**cjo**  
**a**

# 28 Concurs Internacional de Ceramica L'ALCORA 2008

Museo de Ceramica de L'Alcora, Španija

## Julijina poročna obleka, 2. nagrada



Ajuntament de l'Alcora  
C/ Sant Francesc, 7  
12110-L'ALCORA

En el Museo de Cerámica de l'Alcora, siendo las 11'00 horas del día 30 de junio de 2008, se reúne el Jurado Calificador del 28 Concurs Internacional de Ceràmica *l'Alcora 2008*, formado por M. Javier Peris Salvador, Alcalde del Ilmo. Ayuntamiento de l'Alcora, en calidad de presidente sin voto, y por los siguientes vocales: M<sup>a</sup> Jesús Sarmiento, galerista y crítica de arte; Pekka Paikkari, ceramista de Finlandia ganador del Premio l'Alcalatén en el 27 Concurs Internacional de Ceràmica *l'Alcora 2007*; Jaume Coll, director del Museo Nacional de Ceràmica "González Martí" de Valencia; Alberto Andrés, ceramista y comisario de CERCO 2008; Feria Internacional de Ceràmica Contemporànea de Zaragoza; y Luis Morales, profesor de la Escuela Superior de Ceràmica de l'Alcora.

Previa deliberación, acuerdan conceder los siguientes Premios:

1r Premio, PREMIO L'ALCORA, dotado con 6.000 € y patrocinado por el Ilmo. Ayuntamiento de l'Alcora, a la obra *En torno de...*, de Maria Regina Rodrigues (Brasil)

2º Premio, PREMIO L'ALCALATÉN, dotado con 4.000 € y patrocinado por la Excm. Diputación Provincial de Castelló, a la obra *Juliet wedding dress*, de Natasha Sedej (Eslovenia).

3r Premio, PREMIO CERAMISTA COTANDA, dotado con 2.500 € y patrocinado por el General D.Federico Michavila a la obra *Io siamo tanti*, de Silvia Mornati (Italia).

El Jurado acuerda igualmente conceder Mención de Honor a las siguientes obras:

*Taques de fum*, de Ricardo Campos Gálvez (España)

*A Joan Pellicer, naturalment*, de Belén Goterris Perales (España)

Y siendo las 13'30 horas, se levanta la sesión con la redacción de la presente Acta, que es firmada por los miembros del Jurado.

# Acta del Jurado del 28 Concurso Internacional de Ceràmica l'Alcora 2008

## Record of the 28th Internatinonal Ceramics Competition l'Alcora 2008 Jury

## Acta del Jurat del 28 Concurs Internacional de Ceràmica l'Alcora 2008

En el Museo de Ceràmica de l'Alcora, siendo las 11'00 horas del día 30 de junio de 2008, se reune el Jurado Calificador del 28 Concurs Internacional de Ceràmica l'Alcora 2008, formado por M. Javier Peris Salvador, Alcalde del Ilmo. Ayuntamiento de l'Alcora, en calidad de presidente sin voto, y por los siguientes vocales: M<sup>a</sup> Jesús Sarmiento, galerista y crítica de arte; Pekka Paikkari, ceramista de Finlandia ganador del Premio l'Alcalatén en el 27 Concurs Internacional de Ceràmica l'Alcora 2007; Jaume Coll, director del Museo Nacional de Ceràmica "González Martí" de Valencia; Alberto Andrés, ceramista y comisario de CERC0 2008, Feria Internacional de Ceràmica Contemporànea de Zaragoza; y Luis Morales, profesor de la Escuela Superior de Ceràmica de l'Alcora.

Previa deliberación, acuerdan conceder los siguientes Premios:

1r Premio, PREMIO L'ALCORA, dotado con 6.000 € y patrocinado por el Ilmo. Ayuntamiento de l'Alcora, a la obra En torno de..., de Maria Regina Rodrigues (Brasil)

2º Premio, PREMIO L'ALCALATÉN, dotado con 4.000 € y patrocinado por la Excma. Diputación Provincial de Castelló, a la obra Juliet wedding dress, de Natasha Sedej (Eslovenia).

3r Premio, PREMIO CERAMISTA COTANDA, dotado con 2.500 € y patrocinado por el General D.Federico Michavila a la obra lo siamo tanti, de Silvia Mornati (Italia).

El Jurado acuerda igualmente conceder Mención de Honor a las siguientes obras:

Taques de fum, de Ricardo Campos Gálvez (España)

A Joan Pellicer, naturalment , de Belén Goterris Perales (España)

Y siendo las 13'30 horas, se levanta la sesión con la redacción de la presente Acta, que es firmada por los miembros del Jurado.

In the Ceramics Museum of l'Alcora's, it be 11 hours o'clock of 30th June of 2008, there re-joins the Sworn Censor of 28 Ceràmica l'Alcora's Concurs Internacional 2008 formed by M. Javier Peris Salvador, Mayor of the Ilmo. L'Alcora's town hall, as president without vote, and for the following members: M<sup>a</sup> Jesus Sarmiento, gallery owner and critique of art; Pekka Paikkari, winning ceramist of Finland of the Prize l'Alcalatén in 27 Ceràmica l'Alcora's Concurs Internacional 2007; Jaume Coll, the director of the National Museum of Ceramics "Gonzalez Martí" of Valencia; Alberto Andrés, ceramist and commissioner of CERC0 2008, International Fair of Contemporary Ceramics of Zaragoza; and Luis Morales, Ceramics teacher de l'Alcora's High school.

Previous deliberation, they agree to grant the following Prizes:

1r Prize, PRIZE L'ALCORA, endowed with 6.000 € and supported by the Ilmo. L'Alcora's town hall, to the work "Around ...", of Maria Regina Rodrigues (Brazil)

2 ° Prize, PRIZE L'ALCALATÉN, endowed with 4.000 € and supported by the Excma. Castelló's county council, to the work "Juliet wedding dress", of Natasha Sedej (Slovenia).

3r Prize,REWARD CERAMIST COTANDA, endowed with 2.500 € and supported by the General D.Federico Michavila to the work "lo siamo tanti", of Silvia Mornati (Italy).

The Juror agrees equally to grant Honor's Mention to the following works:

"Taques de fum", from Ricardo Campos Gálvez (Spain)

"A Joan Pellicer, naturalment", of Belen Goterris Perales (Spain)

And it be 13 o'clock ' 30 hours, the session gets up with the draft of the present record, which is signed by the members of the Juror.

En el Museu de Ceràmica de l'Alcora, essent les 11 hores del dia 30 de juny de 2008, es reuneix el Jurat Qualificador del 28 Concurs Internacional de Ceràmica l'Alcora 2008, format per M. Javier Peris Salvador, Alcalde de l'Il·lm. Ajuntament de l'Alcora, en qualitat de president sense vot, i pels següents vocals: M<sup>a</sup> Jesús Sarmiento, galerista i crítica d'art; Pekka Paikkari, ceramista de Finlàndia guanyador del Premi l'Alcalatén en el 27 Concurs Internacional de Ceràmica l'Alcora 2007; Jaume Coll, director del Museu Nacional de Ceràmica "González Martí" de València; Alberto Andrés, ceramista i comissari de CERCO 2008, Fira Internacional de Ceràmica Contemporània de Saragossa; i Luis Morales, professor de l'Escola Superior de Ceràmica de l'Alcora.

**Prèvia deliberació, acorden concedir els següents Premis:**

**1r Premi, PREMI L'ALCORA, dotat amb 6.000 € i patrocinat per l'Il·lm. Ajuntament de l'Alcora, a l'obra Entorn de..., de Maria Regina Rodrigues(Brasil)**

**2º Premi, PREMI L'ALCALATÉN, dotat amb 4.000 € i patrocinat per l'Excma. Diputació Provincial de Castelló, a l'obra "Juliet wedding dress", de Natasha Sedej (Eslovènia).**

**3r Premi, PREMI CERAMISTA COTANDA, dotat amb 2.500 € i patrocinat pel general D.Federico Michavila a l'obra "lo siamo tanti", de Silvia Mornati (Itàlia).**

**El Jurat acorda igualment concedir Esment d'Honor a les següents obres:**

**"Taques de fum", de Ricardo Campos Gálvez (Espanya)**

**"A Joan Pellicer, naturalment ", de Belén Goterris Perales (Espanya)**

**I sent les 13'30 hores, s'aixeca la sessió amb la redacció de la present Acta, que és signada pels membres del Jurat.**

Museu de Ceràmica de l'Alcora  
Teixidors, 5. 12110-L'Alcora (Castelló)  
Tel 964362368  
Fax 964386455  
Mail [museu@alcora.org](mailto:museu@alcora.org)  
[www.alcora.org/museu](http://www.alcora.org/museu)

Izjava mednarodne žirije

M. Javier Peris Salvador, Alcalde del Ilmo. Ayuntamiento de l'Alcora, en calidad de presidente sin voto, y por los siguientes vocales:

M<sup>a</sup> Jesús Sarmiento, galerista y crítica de arte;

Pekka Paikkari, ceramista de Finlandia ganador del Premio l'Alcalatén en el 27 Concurs Internacional de Ceràmica l'Alcora 2007;

Jaume Coll, director del Museo Nacional de Ceràmica "González Martí" de Valencia;

Alberto Andrés, ceramista y comisario de CERCO 2008, Feria Internacional de Ceràmica Contemporània de Saragossa;

y Luis Morales, profesor de la Escuela Superior de Ceràmica de l'Alcora.



Ajuntament de l'Alcòrca  
Sant Francesc 7  
12110-L'Alcòrca



ENTIDAD INTEGRADA  
ASOCIACIÓN ESPAÑA  
CIUDADES DE LA CEI

## 28 CONCURS INTERNACIONAL DE CERÀMICA L'ALCORA 2008

### CERTIFICADO DE PARTICIPACIÓN

Certificado de participación / Certificate of participation

**Nom**  
Nombre  
Name

Nataša Sedej

**Obra**  
Work

Juliet wedding dress

**Lloc i dates de l'exposició**  
Lugar y fechas de la exposición  
Place and dates of exhibition

10-07-2008 / 07-09-2008

**Qualificació**  
Calificación  
Qualification

PREMIO L'ALCALATÉN

Vist i plau

EL ALCALDE



M. Javier Peris Salvador

Eladi Grangel Nebot  
Museu de Ceràmica de l'Alcòrca

Potrdilo

# 28 Concurs Internacional de Ceramica L'ALCORA 2008

Museo de Ceramica de L'Alcora, Španija  
2. nagrada

4 28 Concurs Internacional de Ceràmica de l'Alcora 2008

## Participación

Gráfico de Participación



## Relación de finalistas

Manuel Aramendía Zuazu (España)  
Víctor Manuel Ares Ces (España)  
Jordi Avante Papaseit (España)  
Samuel Bayarri Román (España)  
Anna Bernasconi (Italia)  
Ricardo Campos Gálvez (España)  
Antonella Cimatti (Italia)  
Jacint Comelles i Garcia (España)  
Ricardo Cordero Díez (España)  
José Emilio Cuerda Sanchis (España)  
Jeanne David (Francia)  
Carlos Enxuto (Portugal)  
Marián Fernández Avezuela (España)  
Luigi Gismondo (Italia)  
Belén Goterris Perales (España)  
Adriana Hartley (Suiza)  
Aurora Hernando Giménez (España)  
Liz Howe (Estados Unidos)  
Pilar Hurtado del Pozo (España)  
Margrieta Jeltema (Italia)  
Ivan Kanchev-Ivanov (Bulgaria)  
Burcu Karabey (Turquía)  
Luciano Laghi (Italia)  
Valérie Lebrun (Francia)  
Minkyu Lee (Estados Unidos)  
Per Lysgaard (Noruega)

Rebecca Maeder (Suiza)  
Gareth Mason (Reino Unido)  
Miguel Molet Chicot (España)  
Silvia Mornati (Italia)  
Mia Mulvey (Estados Unidos)  
Manuela Navarro Torregrosa (España)  
Juan Pérez García (España)  
Gabiella Picci (Suiza)  
Danijela Pivašević-Tenner (Alemania)  
Michal Puszczynski (Polonia)  
Vicent Roda Cardona (España)  
Maria Regina Rodrigues (Brasil)  
Cristina Rodríguez Plaza (España)  
Francisco Ruiz Lázaro (España)  
Cristóbal Saborit Mallol (España)  
Gabiella Sacchi (Italia)  
Nela Sánchez Alonso (España)  
Kim Sang Woo (Suiza)  
Nataša Sedej (Eslovenia)  
William Abraham Sotomayor Tomaylla (Perú)  
Madhvi Subrahmanian (Singapur)  
Ana Victoria Teba Moliner (España)  
Omur Tokgoz (Turquía)  
Christos Tsimpourlas (Grecia)  
Nina von Herrath (Alemania)

# 28 Concurs Internacional de Ceramica

## L'ALCORA 2008

Museo de Ceramica de L'Alcora, Španija  
2. nagrada



12 28 Concurs Internacional de Ceràmica de l'Alcora 2008

### Premio l'Alcalatén

**NATAŠA SEDEJ** Postojna, Eslovenia | 1960

### FORMACIÓN:

- 1985 | Comparative literature and the Slovenian language. Faculty of Arts and Humanities. Ljubljana  
1990-96 | Artista independiente  
Estudia cerámica en Eslovenia y en el extranjero bajo la supervisión de reconocidos ceramistas y escultores  
Desde 1996 | participa en  
International Summer School for Ceramics  
Association of Ceramicists Gaia  
The Adult Education Institute. Postojna  
Miembro de The Association of ceramicists and potters. Ljubljana  
Miembro de The Sculptor's Club of The Sculpture Association. Ljubljana

### PREMIOS Y MENCIONES:

- 1999 | 1st Exhibition of the Slovenian Ceramicists and Potters. Slovenska Bistrica, Slovenija (award)  
2000 | 5th Festival of Independent Film and Video, short film »She is Eva« (second prize)  
2002 | 2nd Exhibition of the Slovenian Ceramicists. Slovenska Bistrica, Slovenija (second prize)  
2004 | 1st Biennale of Slovenian Ceramics 2004, On Our Earth. Predjama Castle (award)  
2005 | The sculpture exhibition Small Plastic Ljubljana (award)  
2007 | The Second Biennale of Slovenian Ceramics The Earth+ the Sky 2007 (first prize)  
2007 | VIII International ceramic ex-tempore Piran 2007 (prize for the most original work)

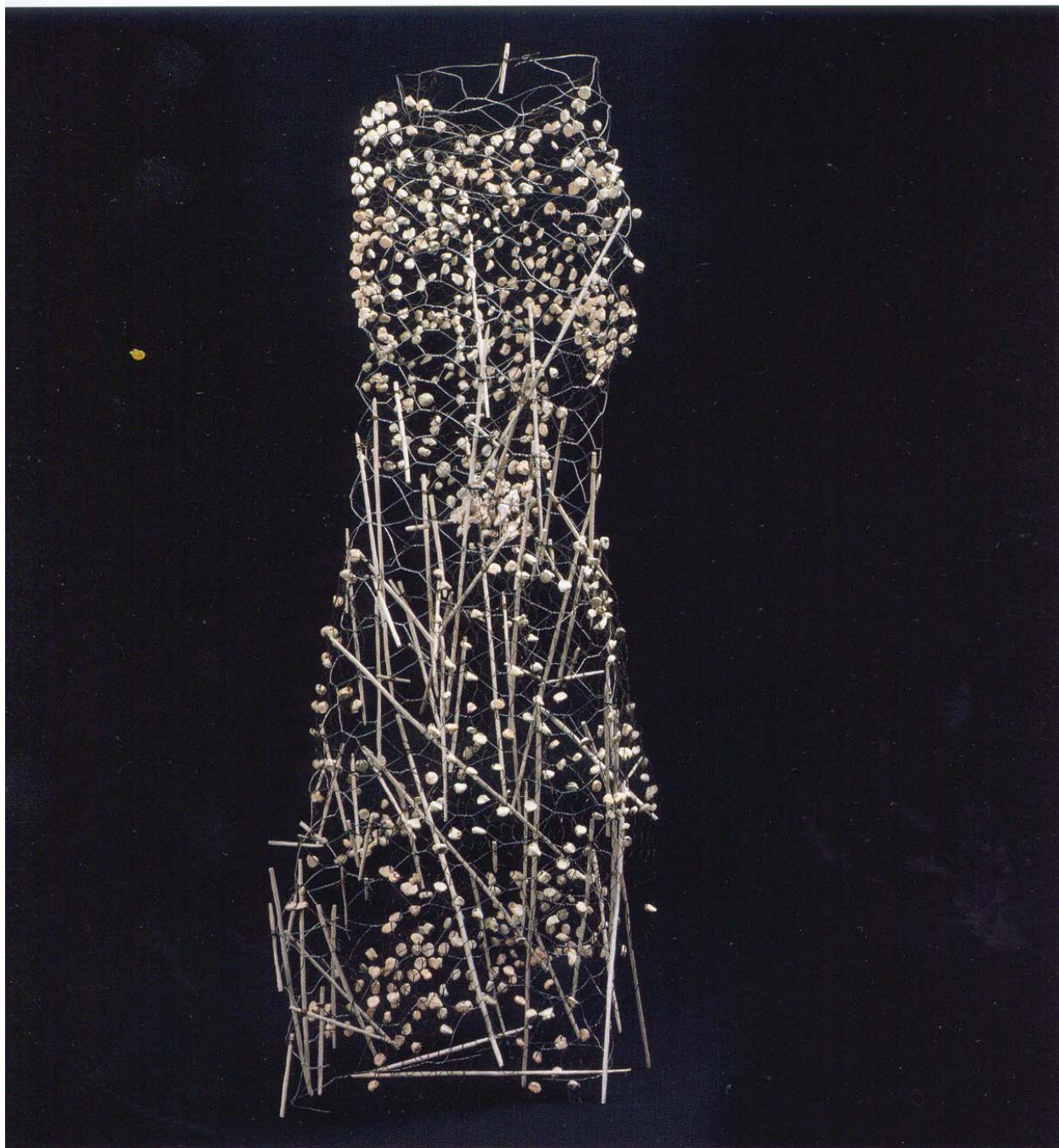
### EXPOSICIONES:

- 1997 | Anima, Exhibition at the Modrijan Mill Gallery, Postojna, Slovenija  
1998 | 3th Cairo International Biennale for Ceramics 1998, Kairo, Egypt  
1999 | Earth and Fire, Exhibition at the Karst Research Institute Postojna, Slovenija  
2000 | 3rd International Ex-tempore Vipavski Križ 2000, Slovenija  
5th Cairo International Biennale for Ceramics 2000, Kairo, Egypt  
Terra Mistica, Exhibition at the Karst Research Institute, Postojna, Slovenija  
1st International Ex-tempore Piran 2000, Slovenija  
4th International Ex-Tempore Ajdovščina 2001, Slovenija  
2001 | Scent of Soil, Exhibition at the Art Gallery Pivka, Slovenija  
2nd International Ex-tempore Piran 2002, Slovenija  
3rd International Ex-tempore Piran 2002, Slovenija  
Keramika Sisak 1700, International Charitable Exhibition of Art Ceramics, Sisak, Croatia  
2004 | Exhibition Ceramics in Slovenia 1964-2004, Podsreda Castle, National Museum Ljubljana, Slovenia  
Exhibition of Slovenian Ceramicists and Potters, Zgodovinski atrij, Magistrat Ljubljana  
5th International Ex-tempore of Ceramics, Piran 2004, Slovenija  
2005 | 6th International Ex-tempore of Ceramics, Piran 2005, Slovenija  
Exhibition of Slovenian Ceramicists and Potters, Zgodovinski atrij, Magistrat Ljubljana  
Exhibition of the Slovenian Ceramicists and Potters, The Pottery Village Filovci  
Exhibition of the Slovenian Ceramicists and Potters, Zgodovinski atrij, Magistrat Ljubljana  
II Bienal Internacional del mosaico Contemporaneo, Buenos Aires, Argentina  
9th Sculpture Association Exhibition Eye and Mind, -Ljubljana Town Hall  
2007 | Accompanying exhibition by the biennale award-winning authors, The Predjama Castle  
10th Sculpture Association Exhibition Ljubljana Town Hall

# 28 Concurs Internacional de Ceramica L'ALCORA 2008

Museo de Ceramica de L'Alcora, Španija

28 Concurs Internacional de Ceràmica de l'Alcora 2008 13



**NATAŠA SEDEJ** Porcelana. Tela metálica

Juliet wedding dress 100x40x20

# 28 Concurs Internacional de Ceramica L'ALCORA 2008

Museo de Ceramica de L'Alcora, Španija



# 28 Concurs Internacional de Ceramica

Museo de Ceramica de L'Alcora, Španija

## NATAŠA SEDEJ JE PREJELA 2. NAGRADO V ŠPANIJU

Vedno bolj znana in priznana oblikovalka keramike Postojnčanka Nataša Sedej je bogatejša za še eno ugledno nagrado. Za svojo umetniško keramično kreacijo Julijina obleka je v Španiji na 28. mednarodnem natečaju keramike l'Alcora 2008 prejela drugo nagrado.

Na podelitvi nagrad, ki je bila prejšnji mesec na Visoki šoli za keramiko v L'Alcori, je Natašo spremljala tudi ekipa domačih prijateljev in keramikov. V finalni izbor se je uvrstilo 51 keramikov iz 33 držav. Podeljene so bile tri nagrade in dve priznanji. Prvo nagrado je dobila Brazilka Maria Regina Rodrigues, tretjo pa Italijanka Silvia Mornati. Ta mednarodni natečaj ima dolgo tradicijo in izjemno zahtevne kriterije. Po besedah tamkajšnjega župana poskuša zapolniti vrzel med sodobno in tradicionalno keramiko. L'Alcora je glavno mesto province Castellon, staro več kot 700 let in je osrednji center keramike v Španiji. Ima veliko število tovarn keramike, ki jo izvažajo po

vsem svetu.

Nataša se v zadnjem času predstavlja predvsem s serijo poročnih oblek nekaterih znamenitih ženskih likov iz literature zahodne civilizacije. Materialnost keramike uporablja predvsem za širšo simbolično sporočilnost, posredovanje raziskovanja mita in arhetipa ženske - neveste, kar navezuje na usodno zaznamovanost prek obrednega oblačila in njegovih simbolnih vrednosti. **Varljivo in fiktivno telo mita je poskušala umestiti v tkivo in materijo poročne obleke.** Takšni sta tudi lani v Piranu nagrajena Ofelijina obleka in sveže nagrajena Julijina obleka: nežni, krhki, graciozni, stekani iz najfinejše čipkaste kera-



mike, porcelana in žice, ki bo postala del stalne zbirke Muzeja keramike v L'Alcori, kjer so razstavljeni vsa nagrajena dela prejšnjih natečajev.

Nataša svoja dela razstavlja še na 12. slovenski kiparski razstavi Figura kot kip, kip kot figu-

ra v Mestni hiši v Ljubljani, v Galeriji Hermana Pečariča v Piranu na skupinski razstavi nagrajencev 8. mednarodnega Ex-tempora Piran 2007 in na 9. mednarodnem ex - tempore keramike v Galeriji Gasspar Piran.

POLONA ŠKODIČ



Slavko Furlan, *In the Morning*, 2004  
mešana tehnika / platno, 105 x 167 cm

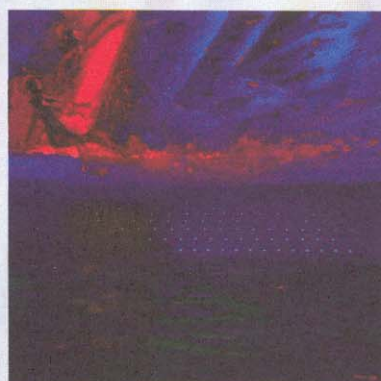
Tako je tudi v likovni umetnosti glede na spremembo prioritet oziroma negacijo vrednot že nekaj dekad zelo vprašljivo ravno opredeljevanje vzročnosti posameznega pojava ali dejstva. Vplivnost na ravni individualnega je skorajda zabrisana in presežena v širokem polju vseмогоčega, v splošni relativizaciji vsebinskosti oziroma razvodenosti forme. Kar pomeni, da bi tudi v okviru prezentiranih del težko govorili o neki neposredni vplivnosti, načinovni prenosnosti, ki bi jo lahko videli v vizualni obliki. Lahko pa bi odkrivali, da obstaja veliko kompleksnejše področje vplivnosti, ki jo lahko v našem konkretnem primeru učitelj prenaša na učence. Markantna osebnost Carmela Zottija, katerega profesura na Accademia di Belle Arti



Živko Marušič, *Brez naslova*, 2007  
kolaž, olje, vosek / platno, 100 x 50 cm



Živko Marušič, *Little Boy Fish*, 2007  
kolaž, olje, vosek / platno, 100 x 50 cm



Ljubo Radovac, *Soline stereogram*, 2007  
akril / platno, 130 x 130 cm

v Benetkah sega v obdobje med letoma 1967 in 1990, je gotovo obstajala kot močna zaslonba pri njegovih študentih. Kot rečeno, neposrednosti razvijanja Zottijevih likovnih sledov v razstavljenih delih ni oziroma bi jih težko odkrivali, nesporno pa avtorji zagovarjajo in aplicirajo figuralno podobo z močnim simbolnim zaledjem. ■ *Dejan Mehmedović*

## Nataša Sedej nagrajena v Španiji

**N**a lanskoletnem VIII. Mednarodnem ex-temporu keramike sta si nagrado za najbolj izvirno delo delili Nika Stupica iz Ljubljane in Nataša Sedej iz Postojne. Nagrada Obalnih galerij Piran je bila razstava, na ogled maja in junija 2008 v piranski Galeriji Herman Pečarič.

Nataša Sedej se je predstavila s ciklom poročnih oblek, med katerimi je bila tudi *Julijina poročna obleka*, s katero je po razstavi sodelovala na 28. Mednarodnem natečaju keramike Alcora 2008 (28. *Concurs Internacional de Ceramica l'Alcora 2008*) v Španiji, ki ga razpisuje Občina Alcora. Mesto je znano keramično središče z večstoletno tradicijo, s številnimi zasebnimi ateljeji in muzejem keramike (*Museo de Ceramica de l'Alcora*), ki je tudi organizator prestižnega natečaja.

V ožji izbor je bilo letos uvrščenih 52 keramikov iz 17 držav, podeljene so bile tri denarne nagrade in dve častni priznanji; drugo nagrado je za *Julijino poročno obleko* prejela Nataša Sedej.

Izbrana dela so na ogled v muzeju keramike od 10. julija do 7. septembra 2008, nagrajena dela pa ostanejo v muzejski zbirki. ■ TS

Več na: [www.alcora.org/museu/](http://www.alcora.org/museu/)



Julijina poročna obleka, 2008,  
porcelan, bela glina, žica,  
99 x 34 x 34 cm

### Napovedujemo:

**Zotti in učenci v Obalnih galerijah Piran**  
Otvoritev razstav v petek, 10. oktobra 2008

# 28 Concurs Internacional de Ceramica

Museo de Ceramica de L'Alcora, Španija

## 2. nagrada



## Juliet Wedding Dress

Visual tissue of my work is a union of visible and invisible structure.

I'm interested in metaphysical or immaterial space. Space of thought, feeling, above all space of the subconscious and fantamas.

The dress personifies the spiritual body, the inner, internal body, the body of immortality.

The figure loses its physical weight and turns into apparition.

And yet, become symbol of presence, of something alive palpating...

Dress becomes related to the person.

I try to place the deceptive, false, fictitious body of the myth in the substance and tissue of its wedding dress.

# 28 Concurs Internacional de Ceramica

Museo de Ceramica de L'Alcora, Španija

## 2. nagrada



Julijina poročna obleka  
Višina 100 cm

Mešana tehnika, bela glina, porcelan, kovinska mreža

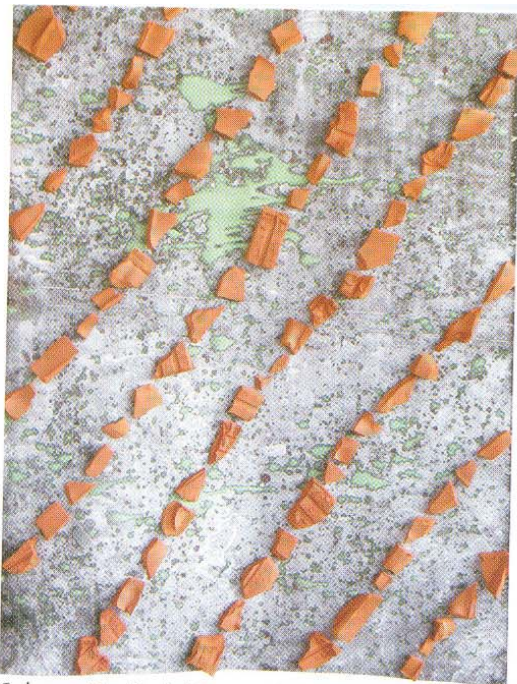
# Keramika v Magistratu 08

Ljubljanski Magistrat, Ljubljana

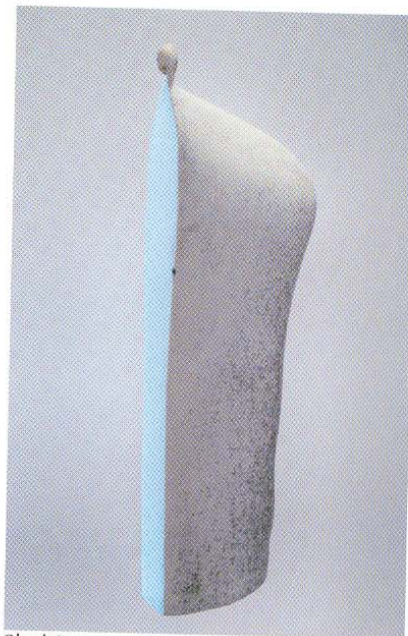


# Keramika v Magistratu 08

Ljubljanski Magistrat, Ljubljana



Salvaro Hanibal, Nenavadni dialogi, 110x75, 2008, terakota



Skubin Ivan, Sfinga, 70x24x11, 2007, raku



Sedej Nataša, Morje, 10x100x100 cm, 2002, mešana tehnika



Simšič Miljanka, Zaznamovana, 25x32x45, 2008, sagar, raku



Starc Alja, Grad gradiček, 38x14x14, 2008, glazirana glina

# Keramika v Magistratu 08

Ljubljanski Magistrat, Ljubljana



# Keramika v Magistratu 08

Ljubljanski Magistrat, Ljubljana



tok zavesti

Morje  
Bela šamotirana glina, modre engobe, sgraffito  
Spremenljive dimenzije, prostorska postavitve

# LIKOVNA KOLONIJA RAFAILOVIĆI 2008

## Rafailovići, Črna gora

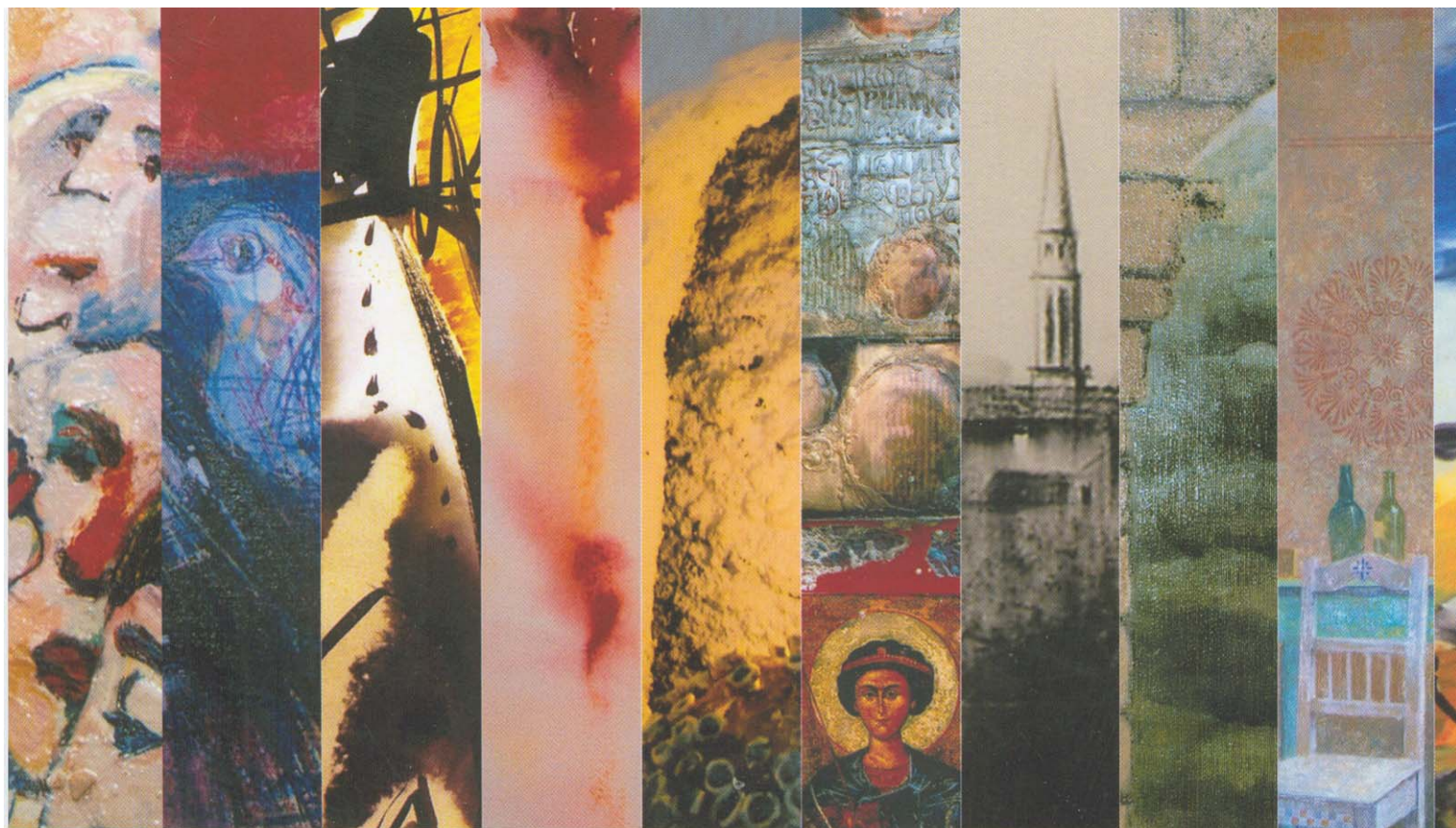


## LIKOVNA KOLONIJA RAFAILOVIĆI 2008



# LIKOVNA KOLONIJA RAFAILOVIĆI 2008

## Rafailovići, Črna gora

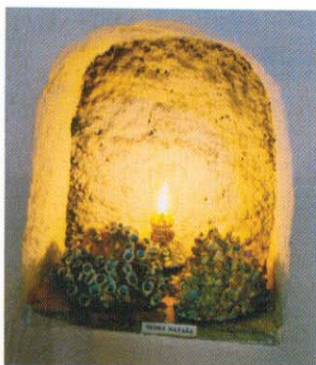


Organizator Likovne kolonije Rafailovići 2008 - Katarina Rafailović  
Bečićka plaža 27, 85315 Sv. Stefan, Crna Gora • tel: +382 33 471 057 • e-mail: plaza.rafailovici@t-com.me  
priprema i štampa: YUGRAFIC, Podgorica

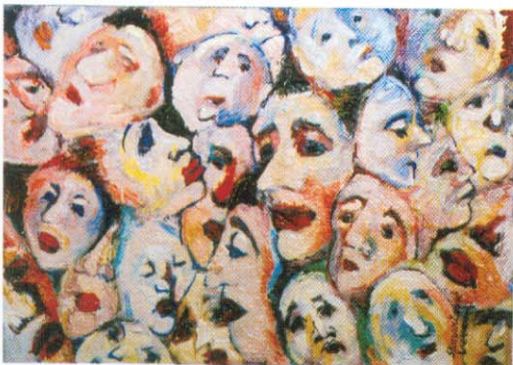


# LIKOVNA KOLONIJA RAFAILOVIĆI 2008

## Rafailovići, Črna gora



Nataša Sedej



Vera Stanarčević



Filip Jankovic

# LIKOVNA KOLONIJA RAFAILOVIĆI 2008

## Rafailovići, Črna gora



Lupinice  
Porcelan, pigmenti, oksidi

# LIKOVNA KOLONIJA RAFAILOVIĆI 2008

## Rafailovići, Črna gora

### Danica Masniković

Rođena je 21. maja 1941. g. u Brnu - Republika Češka, gdje je završila Višu umjetničku školu. Diplomirala na Akademiji za likovne umjetnosti, odsjek grafike u Beogradu 1965. g. u klasi prof. Boška Karanovića. Postdiplomske studije završila 1967. g. Član je ULUS-a. Bavi se crtežom, akvarelom, slikom i grafikom. Živi i radi kao slobodan umjetnik. Adresa: 11050 Beograd, Borivoja Stankovića 53. Tel.: + 381 11 489 3711

### Milo Pavlović

Rođen na Cetinju 1935. g. Učenik Mila Milunovića i Petra Lubarde. Diplomirao na Pedagoškom fakultetu za likovnu umjetnost i likovni odgoj u Rijeci, na Zagrebačkom sveučilištu. Kao stipendista fonda "Moša Pijade" studijski boravio u Parizu na akademiji Boaux-Arts u Parizu, kao stipendista Sovjetske Vlade specijalizirao je slikarstvo na Umjetničkoj akademiji "Rjepin" u Sankt Peterzburgu. Izlagao je na 45 samostalnih i 354 grupnih izložbi.

### Nada Kažić

Rođena 1963. g. u Nikšiću. Diplomirala na VPS - Likovni odsjek u Nikšiću. Izlagala je preko 20 puta samostalno u zemlji i inostranstvu. Nagrada za dizajn za keramičku kolekciju "Apstrakcija Montenegro", Novi Sad. Prva nagrada Podgoričkog likovnog salona 2006. Adresa: Oktobarske revolucije 83, Podgorica, Crna Gora. Tel: +382 20 634 502

### Ana Miljkovic

Rođena 1967. godine u Nikšiću. Diplomirala je 1992. godine na FLU Cetinje, odsjek vajarstvo u klasi profesora Pavla Pejovića, a magistrirala 2003. godine. Od 1998. godine član je ULCG. Imala je više samostalnih i grupnih izložbi, učesnica na raznim bijenalima i nagrada. Autor je tri udžbenika za predmet Likovna kultura.

### Zdravko Mandić

Rođen 1935. godine u Strigovi (Potkozarje). Akademiju likovnih umjetnosti završio u Beogradu, u klasi prof. Zorana Petrovića, a postdiplomske studije u klasi prof. Mila Milunovića 1965. Izlaže od 1961. Samostalno izlagao preko 70 puta. Adresa ateljea: Pupinova 4; adresa stana: Bul. V. Vlahovića 37/8, Zrenjanin, Srbija. Tel: + 381 23 61 083

### Ivana Bjelica

Rođena je 1969. g. u Novom Sadu. Završila je školu za dizajn "Bogdan Šuput", smjer za grafički dizajn. Apsolvent na Akademiji umjetnosti u Novom Sadu, odsjek slikarstvo, u klasi prof. Milana Blanuše. Član je SULUV-a od 1995. g. Imala je pet samostalnih izložbi i preko 30 kolektivnih. Adresa: Šekspirova 26, 21000 Novi Sad, Srbija. Tel: + 381 21 368 019

### Nebojša Jocić

Rođen 03.10.1963. godine u Ranilugu, Kosovska Kamenica. Diplomirao na Fakultetu Umetnosti u Prištini 1989. godine na slikarskom odsjeku.

Postdiplomske studije završio na Fakultetu primjenjenih umjetnosti u Beogradu, 1996. godine. Do sada izlagao na više od trideset samostalnih i preko osamdeset kolektivnih izložbi. Član ULUS-a. Vanredni profesor na Fakultetu umetnosti iz Prištine (Zvečan). Kontakt: Vašarska 15, 26314 Banatsko Novo Selo, Tel: + 381 13 615 231, + 381 63 703 5364

### Slobodan Kaštavarać

Rođen u Beogradu 1952. Fakultet likovnih umjetnosti završio u Beogradu 1980. Član ULUS-a od 1981. Slobodni umjetnik od 1981. Učestvovao na deset samostalnih i više desetina grupnih žiriranih izložbi u zemlji i inostranstvu.

### Savo Pavlović

Rođen 1947. u Baru, završio je školu za primijenjene umjetnosti u Sarajevu, Višu pedagošku školu - likovno vaspitanje u Beogradu i Fakultet za likovni odgoj i likovne umjetnosti u Rijeci. Pored stalnog angažmana u ateljeima u svojim kućama u Petrovcu i Reževićima, bavi se i pedagoškim radom. Član je Udruženja likovnih umjetnika Crne Gore. Učesnik je velikog broja kolektivnih izložbi. Do sada je imao preko dvadeset samostalnih izložbi. Studijski je boravio u Rimu (1976), Atini (1985) i Parizu (1991).

### Nataša Sedej

Rođena u Postojni u Sloveniji. Diplomirala književnost na Filozofskom fakultetu u Ljubljani. Od 1990. ima status slobodnog umjetnika. Učestvovala na više izložbi u zemlji i inostranstvu. Dobitnik je nekoliko nagrada i priznanja.

### Vera Stanarčević

Rođena u Beogradu. Završila je Fakultet Primjenjenih umjetnosti, odsjek vajarstva. Član je ULUS-a od 1983. god. i ULUPUDS-a od 1984. god. Bavi se crtežom, skulpturom i dizajnom.

### Filip Janković

Rođen je 1935. godine u Gornjoj Gorici kod Podgorice. Akademiju za likovne umjetnosti i specijalni tečaj završio je 1964. godine u Beogradu. Studirao je u klasi Ljubice Sokić, Marka Čelebonovića, Mila Milunovića i Nedeljka Gvozdenovića. Studija putovanja: Francuska, Holandija, Italija, Velika Britanija i SSSR. Bavio se i pedagoškim radom. Adresa: Gornja Gorica, Ivana Cankara br. 10, Podgorica. Tel: +382 20 211 619

### Vasa Dolovački

Rođen je 1960. godine u Bavaništu. Diplomirao na Fakultetu likovnih umjetnosti u Beogradu 1984. g. u klasi profesora Zorana Petrovića. Postdiplomske studije završio je u Beogradu 1989. g. u klasi profesora Marine Moha. Član je ULUS-a od 1992. g. Samostalno je izlagao 12 puta (Pančevo, Kovin, Beograd, Smederevo, Zemun). Učestvovao je na mnogim zajedničkim izložbama i likovnim kolonijama. Dobitnik je mnogih nagrada i priznanja. Adresa: Banatska 104, 26222 Bavanište, Srbija. Tel: +381 13 751 404

### Ratko Šoć

Rođen 1938. g. na Cetinju. Akademiju likovnih umjetnosti završio u Novom Sadu, bio je stipendista italijanske vlade ACCADEMIA DELLE BELLE ARTE 1976-1977 g. Izlagao je preko 40 puta samostalno u zemlji i inostranstvu. Dobitnik je nekoliko nagrada. Adresa: St. Doronjskog 29, 21460 Vrbas, Srbija. Tel: + 381 21 700 096

### Dragana Bojić Nikolić

Rođena 1951. god. u Pančevu. Diplomirala na FPU 1976. god. Magistrirala na FPU 1982. god. Samostalni umjetnik od 1975. god. Adresa: Internacionalnih brigada 18/13, Vračar 11000 Beograd, Srbija. Tel: + 381 11 244 0395, Mob: tel: + 381 64 148 9753, e-mail: bojicimd@net.yu

### Ljilja Lainović

Rođena u Podgorici. Gimnaziju završila u Podgorici, a Pravni fakultet u Beogradu. Živi i radi u Beogradu. Samostalne izložbe: Beograd, Podgorica, Kotor, Budva, Vršac. Kolektivne izložbe: Firenca, Rabat, Beograd, Podgorica, Novi Sad. Tel: + 381 11 369 3618, Mob: +381 63 393 095

### Zoran Čalija Čarli

Rođen u Skoplju 14.6.1963. FLU diplomirao u Beogradu 1989. u klasi prof. Mirjane Mihać. Član ULUS-a od 1990. U statusu slobodnog umjetnika od 1993. adresa: Miklošičeva 34, Beograd, telefoni: +381 11 244 96 38, 214 38 62, +381 64 174 7263

### Gordana Mirkov

Rođena je u Kragujevcu 1947.g. Završila studije filozofije i istorije umjetnosti na Filozofskom fakultetu i likovni odsjek Pedagoške akademije. Izlagala samostalno i grupno u zemlji (Beograd, Niš, Novi Sad...) i inostranstvu (Izrael, Kipar, Španija, Japan...) Studijska višemesečna usavršavanja realizovala u Luvru, Metropolitenu, Pradu i Nacionalnoj Galeriji Vašington. Prva nagrada na XXIV izložbi crteža Beograd 2002. g. Član ULUS-a.

### Pavle Blesić

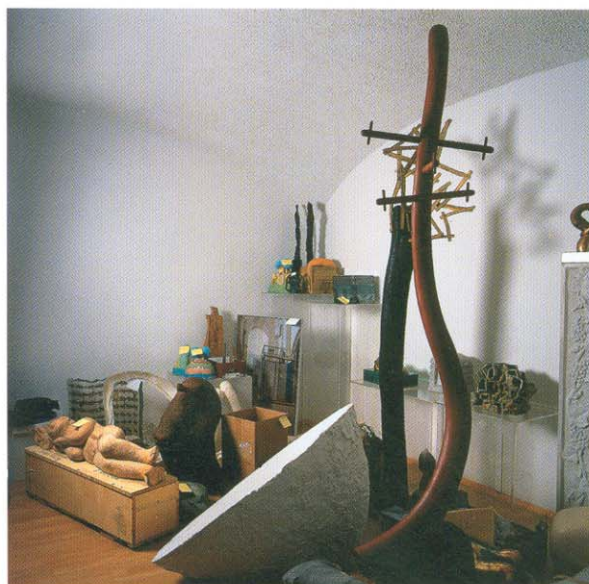
Rođen u Somboru 1924. godine. 1945. diplomirao na državnoj Trgovačkoj akademiji u Somboru. 1946. diplomirao na Učiteljskoj školi u Somboru. 1953-1955. studirao slikarstvo na likovnom odsjeku Više pedagoške škole u Novom Sadu. 1965. postaje član ULUS-a u Beogradu. 1967-1971. godine studira na Filozofskom fakultetu u Beogradu, katedra istorije umjetnosti. Ima preko 35 samostalnih i 250 grupnih izložbi. Adresa: Trg Cara Lazara 5, 25000 Sombor, Srbija. Tel: + 381 25 23 165



ZAVOD ZA  
KIPARSTVO

SCULPTURE  
ASSOCIATION

## 12. Slovenska kiparska razstava **Figura kot kip, kip kot figura**



*12th Slovenian Sculpture Exhibition*  
***Figures as Statues, Statues as Figures***

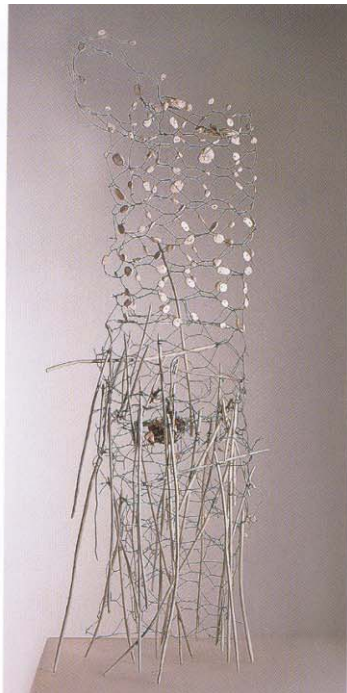
Ljubljanski Magistrat / *Ljubljana Town Hall*  
3. - 23. september / *September 2008*

# 12. slovenska kiparska razstava FIGURA KOT KIP, KIP KOT FIGURA

Ljubljanski Magistrat, Ljubljana



**Marija Rudolf**  
*Menhir / Menhir*  
Šamotirana glina / Fireclay  
Višina / Height: 50cm



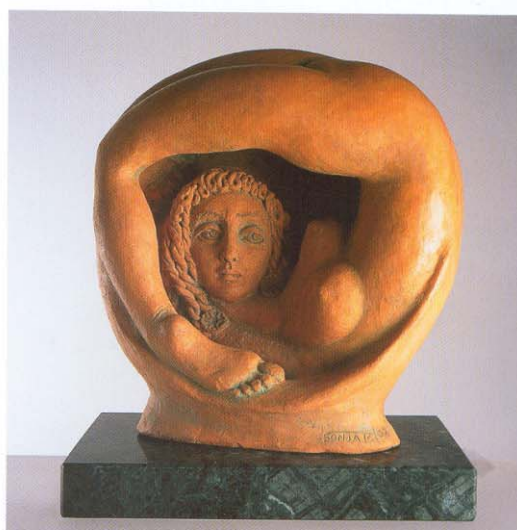
**Nataša Sedej**  
*Medejina poročna obleka / Medea's Wedding Dress*  
Porcelan, bela glina, steklo, žica / Porcelain, White Clay, Glass, Wire  
Višina / Height: 100cm



**Urša Toman**  
*Viseča pošast / Hanging Monster*  
Šamotna glina / Fireclay  
Višina / Height: 10cm



**Saba Skaberne**  
*Dušo-vid / Soul-Map*  
Bron, polst / Bronze, Felt  
Višina / Height: 47cm



**Sonja Tavčar Skaberne**  
*Izgubljeni čas - iz cikla Čas / Lost Time (from the cycle Time)*  
Žgana glina, kamen / Terra Cotta, Stone

# 12. slovenska kiparska razstava FIGURA KOT KIP, KIP KOT FIGURA

Ljubljanski Magistrat, Ljubljana



Medejina poročna obleka

Višina: 100 cm

Mešana tehnika

Material: porcelan, bela glina, žica, steklo

# IX. mednarodni Ex-tempore keramike PIRAN 2008



## exTEMPOREPIRAN2008



OBALNE  
GALERIJE  
PIRAN  
GALLERIE  
COSTIERE  
PIRANO

**XLIII.** mednarodni slikarski ex-tempore **IX.** mednarodni ex-tempore keramike **V.** multimedijška delavnica Genius loci Lera **XLIII<sup>o</sup>** ex-tempore internazionale di pittura **IX<sup>o</sup>** ex-tempore internazionale di ceramica **V<sup>o</sup>** laboratorio multimediale Genius loci Lera **XLIII<sup>rd</sup>** international painting ex-tempore **IX** international ex-tempore of ceramics **V** multimedia workshop Genius loci Lera

### POTRDILO / CERTIFICATE

**Mednarodna strokovna žirija** v sestavi /  
**International expert jury** consisting of:

- Marina Baričević, Zagreb (Hrvaška / Croatia)
- Waltraut Gschiel, Kopfenberg (Avstrija / Austria)
- Iztok Maroh, Maribor (Slovenija / Slovenia)
- Graziano Pompili, Bologna (Italija / Italy)
- Tatjana Sirk (tajnik / secretary), Piran (Slovenija / Slovenia)

je na **IX. mednarodnem ex-temporu keramike** izmed 96 oddanih likovnih del izbrala 39 del za razstavo / selected 39 works for exhibition out of 96 art works handing in at the **IXth International ex-tempore of ceramics.**

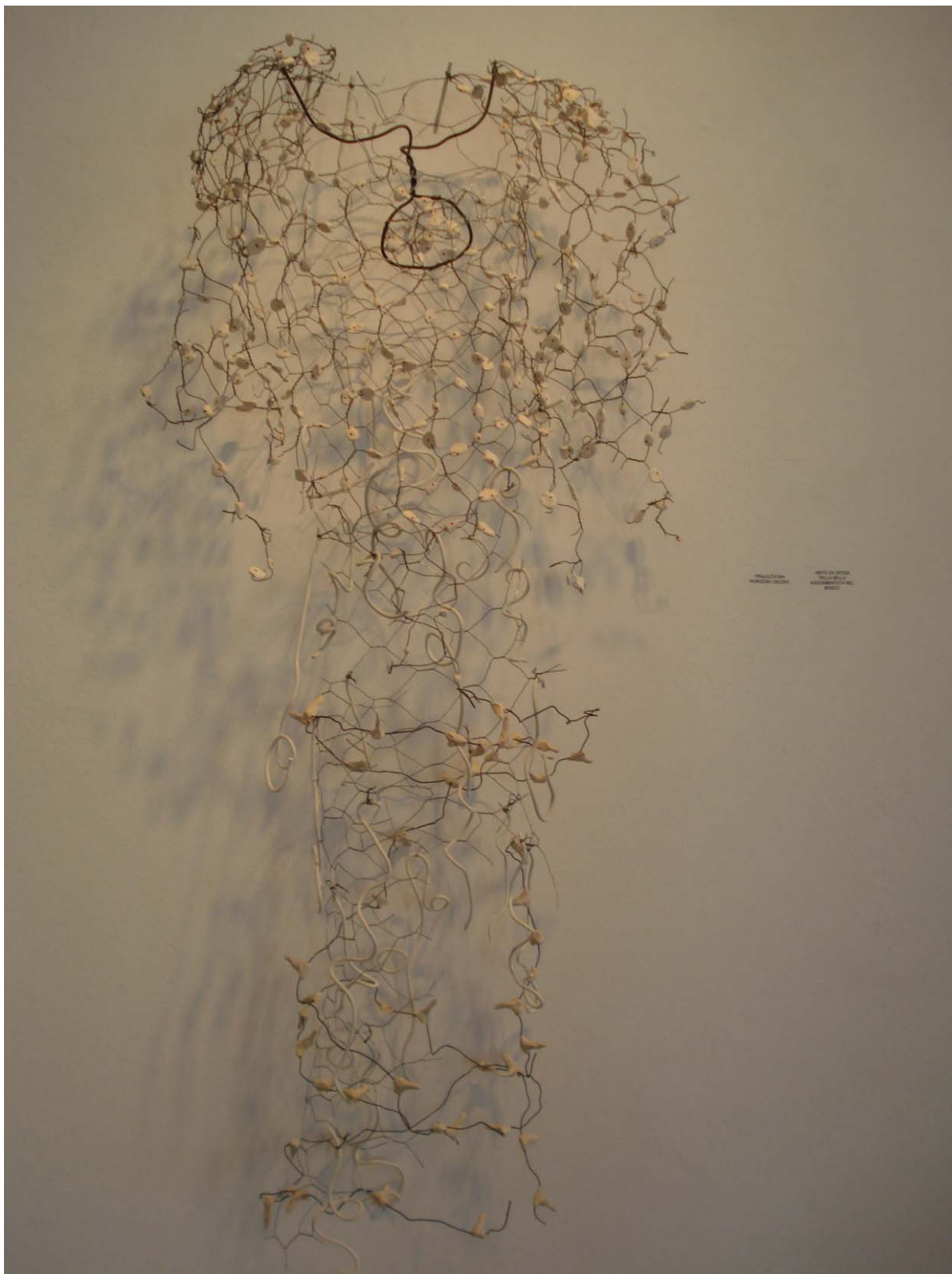
Udeleženka, **Nataša Sedej** je sodelovala na skupinski razstavi, ki je bila od 6. septembra do 1. oktobra 2008 v Studiu Galeriji Gasspar Piran. / The art work by the author **Nataša Sedej** was exhibited in Studio Galerija Gasspar Piran from 6th September to 1st October 2008.

Ravnatelj / Director  
Toma Biloslav

Oktober / October 2008

# IX. mednarodni Ex-tempore keramike PIRAN 2008

Studio Galerija Gasspar Piran



Trnjulčicina poročna obleka  
100 cm, bela glina, porcelan, steklo, žica

# Razstava Nagrajencev VIII. mednarodnega Ex-tempore keramike PIRAN 2008

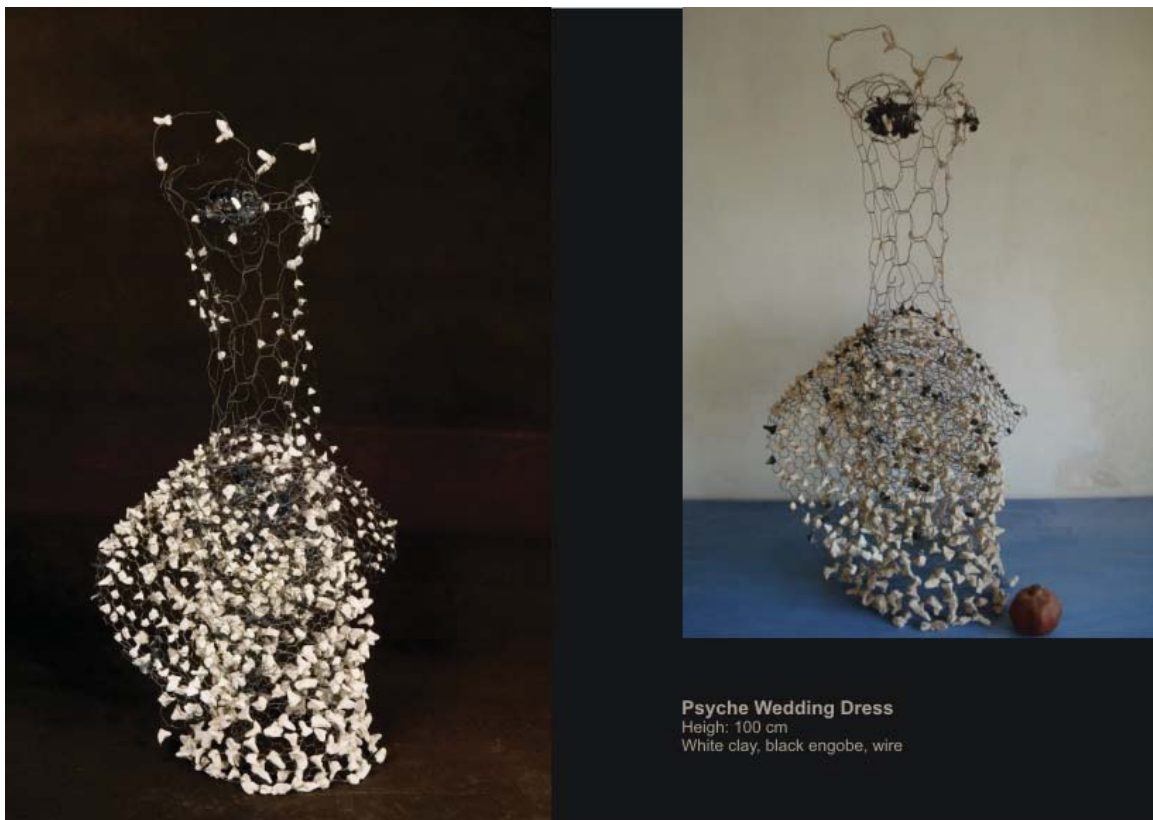
Galerija Hermana Pečariča, Piran



Poročna obleka Virginie Woolf  
100 cm, bela glina, porcelan, svinec, žica

# Razstava Nagrajencev VIII. mednarodnega Ex-tempore keramike PIRAN 2008

Galerija Hermana Pečariča, Piran



Psihina poročna obleka  
100 cm, bela glina, porcelan, svinec, žica

# Razstava Nagrajencev VIII. mednarodnega Ex-tempore keramike PIRAN 2008

Galerija Hermana Pečariča, Piran



Psyche Wedding Dress Detail

Psihina poročna obleka  
detajl

# XXVII Feria de Ceramica de Ponferrada

Centro de Oficios Artistas - Escuela de Ceramica, Ponferrada-Leon, Španija



## COART

**Centro de Oficios Artísticos – Escuela de Cerámica.**

C./ CHILE- 1 - 24400 PONFERRADA - LEON  
Tfno. 646401347 . CIF 24369100-G

## XXVII FERIA DE CERAMICA DE PONFERRADA

Del 6 al 9 de Septiembre del 2008

EL CENTRO DE OFICIOS ARTISTICOS (ESCUELA DE CERÁMICA) DE PONFERRADA.

### CERTIFICA:

**Que el Ceramista - NATASA SEDEI – ha asistido a  
la veintiséis edición de la Feria de Cerámica de Ponferrada,  
durante los días 6 al 9 de Septiembre, organizada por el Centro de  
Oficios Artísticos y el Patronato Municipal de Fiestas del Ayuntamiento.**

**Para que conste a los efectos oportunos, avala el presente  
Certificado en Ponferrada a 9 de Septiembre del 2008**



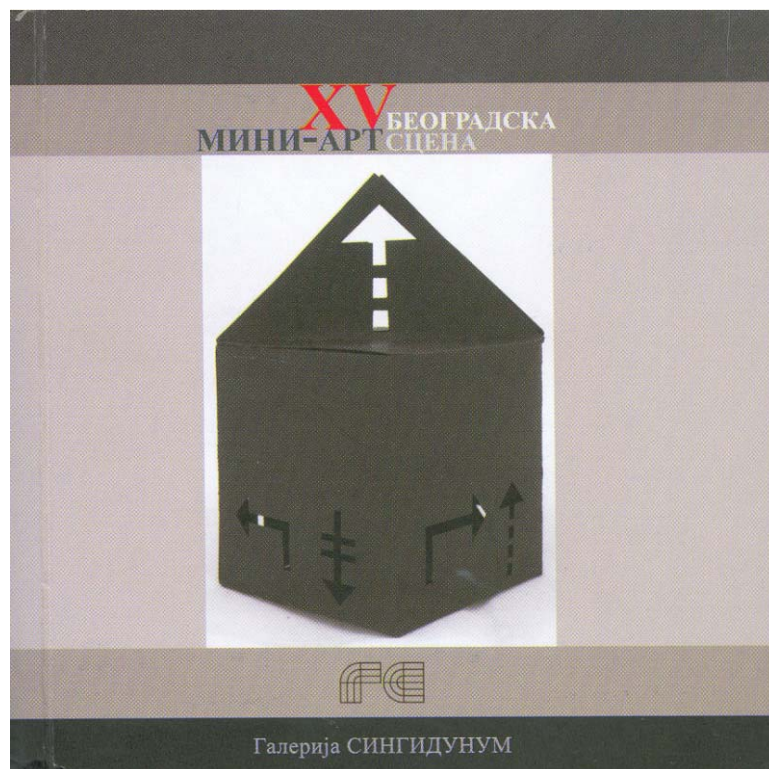
**Gerardo Queipo de Llano Garrido**

Director del Centro de Oficios Artísticos DNI: 10 021 066 N

Potrdilo

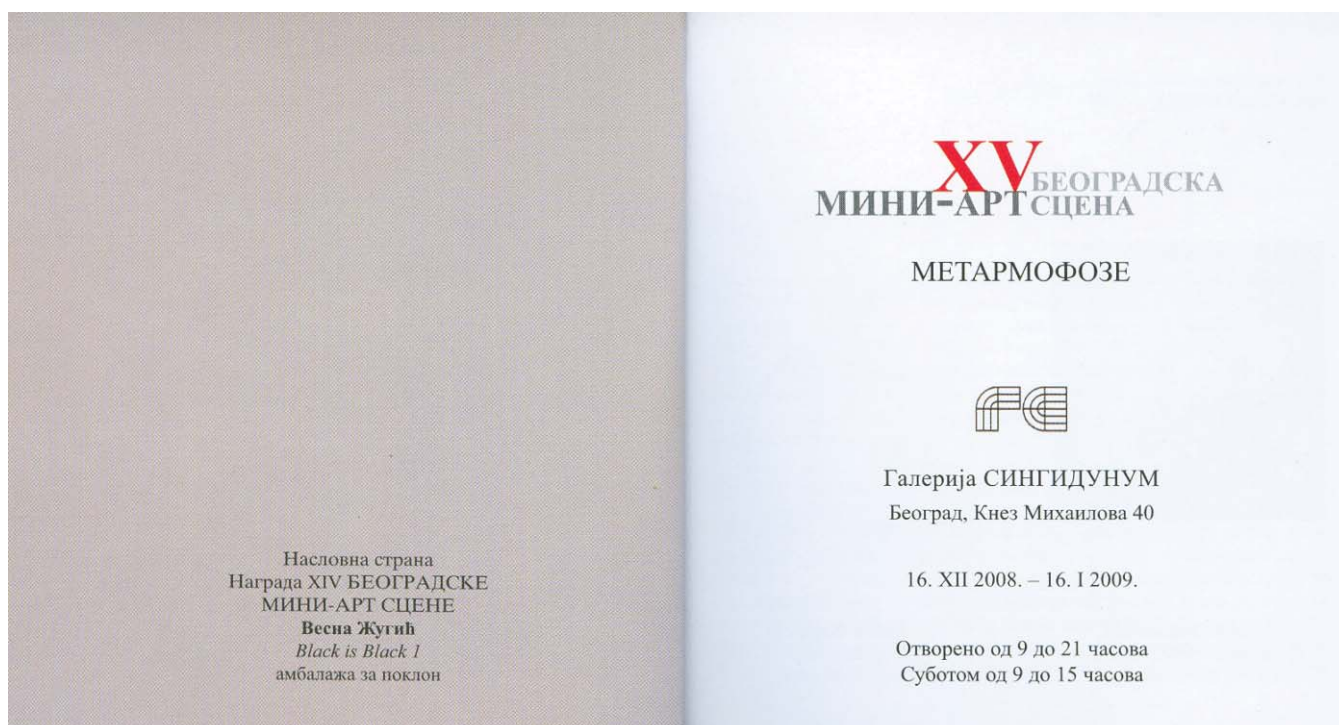
# 15. beogradska mini art scena METAMORFOZE

Galerija ULUPUDS Singidunum, Beograd, Srbija



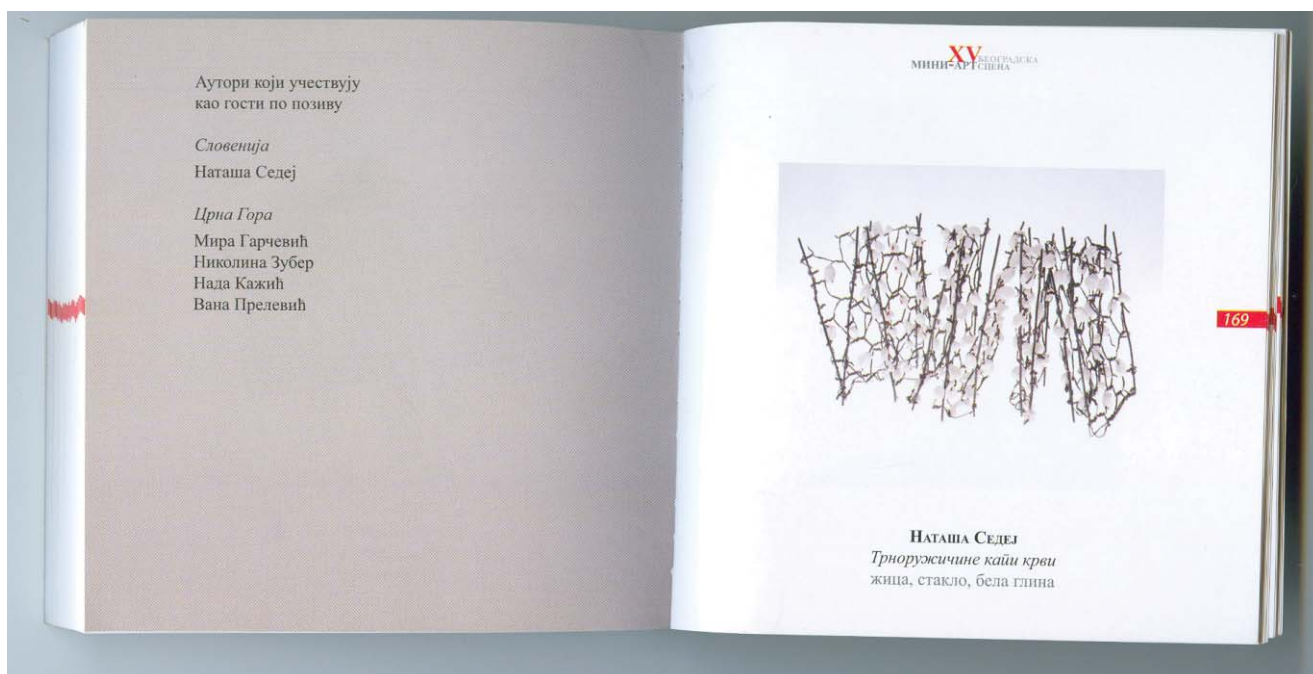
# 15. beogradska mini art scena METAMORFOZE

Galerija ULUPUDS Singidunum Beograd, Srbija



# 15. beogradska mini art scena METAMORFOZE

Galerija ULUPUDS-a Singidunum, Beograd, Srbija



# RAZGLEDNICA OD PRIJATELJA

Sodelovanje v projektu akad. kiparke Vere Stanarčević  
Galerija Stara Kapetanija, Beograd, Srbija

